



Термометр медицинский электронный **Детский**

- Удобный для детей
- 100% Водонепроницаемый
- Технология Silent Glow™
(активный дисплей)

36.2°C
37.6°C



microlife®

Внимание!

Изделие зарегистрировано в МЗ РФ за № 2003/375 от 19 марта 2003 г.
Сертификат соответствия Госстандарта России
Сертификат об утверждении типа средств измерений Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии
Согласно Закону о защите прав потребителей (ст. 2, п. 5) срок службы прибора - не менее 10 лет.
Дата производства: первые четыре цифры серийного номера прибора. Первая и вторая цифра - неделя производства, третья и четвертая цифра - год производства. Межповерочный интервал-1 год.



Изготовитель Микролайф АГ
Эспенштрассе 139
9443 Виднау/Швейцария
Тел. +41/71 727 70 30
Факс +41/71 727 70 39
E-mail: admin@microlife.ch
www.microlife.com



Официальный Импортёр: ЗАО "Альфа-Медика", 117535, Москва, ул. Росошанская, д.9 корп. 3, помещение правления
Центральная сервисная служба
Москва, ул. Петра Романова, д.6, (проезд м. Кожуховская)
Тел. (495) 679-96-96
www.microlife.ru

Адреса сервисных центров в других городах
узнайте по бесплатной горячей линии:
Тел. 8-800-200-33-22

Тонометры Микролайф – контроль артериального давления!

Контролировать Артериальное давление просто и комфортно позволяют тонометры Микролайф. Помните, Артериальная Гипертензия - распространенное сердечно-сосудистое заболевание, которое может привести к развитию тяжелых осложнений: инфаркту, инсульту, сердечной, почечной недостаточности. Постоянный контроль Артериального давления может спасти жизнь Вам и Вашим близким.

**VP A100 Plus**

- Высший класс точности А/А Британской Гипертонической Лиги
- Диагностика аритмии пульса
- Точное измерение давления даже при аритмии
- Автоматическое трехкратное измерение давления
- Интеллектуальный анализ измерений
- Энергонезависимая память на 200 измерений

**VP A100**

- Высший класс точности А/А Британской Гипертонической Лиги
- Диагностика аритмии пульса
- Память на 30 измерений
- Сетевой адаптер в комплекте

**VP W100**

- Диагностика аритмии пульса
- Энергонезависимая память на 200 измерений с указанием даты и времени

**VP A80**

- Полуавтоматический тонометр
- Диагностика аритмии пульса
- Память последнего измерения
- Индикация заряда батарей

Ингаляторы Микролайф – свободное дыхание!

При острых и хронических респираторных заболеваниях, бронхиальной астме и других заболеваниях дыхательных путей используйте ингалятор Микролайф. Он обеспечит скорейшее выздоровление, равномерно распределяя лекарства в области верхних и нижних дыхательных путей.

**NEB 50**

- Универсальный компрессорный небулайзер
- Бесперывная терапия для тяжелобольных
- Размер частиц аэрозоля: 2-5 мкм

Электрические грелки Микролайф – тепловая терапия и релаксация!

Смягчить боль от ушибов, при ревматизме, боль в животе, помочь при начинающейся простуде может электрическая грелка Микролайф. Электрические грелки Микролайф гарантируют комфорт и безопасность. MSS-стандарт безопасности от Микролайф – это тройной уровень защиты: защита от короткого замыкания, перегрева и электромагнитного излучения.

**FH 200 Грелка для ног**

- 3 уровня регулирования температуры
- Ультратонкая нагревательная нить
- Съемный чехол можно стирать в стиральной машине

**FH 80**

- Универсальная модель
- 4 уровня регулирования температуры
- Съемный чехол можно стирать в стиральной машине

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The nipple thermometer is suitable exclusively for oral measurement of the body temperature of children up to 3-years of age!
- The minimum measurement time until the signalling tone (beep) must be maintained without exception!
- The readings displayed by the nipple thermometer may be too low under some conditions (e.g. if the child is crying or persistently breathing through its mouth). Therefore, in case of doubt, or if there are signs of fever (reddening of skin, sweating, agitation, unwillingness to drink), please **always perform a follow-up rectal measurement.**
- This thermometer is not suitable for use as a pacifier!
- Protect the thermometer from hitting and striking!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the thermometer!
- The thermometer can/must not be opened! The batteries cannot be changed for safety reasons.
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «cleaning and disinfecting» to clean the thermometer. The thermometer must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- It is not necessary to calibrate the measurement accuracy within the limited 3-years battery life time.



Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

TURNING ON THE THERMOMETER

To turn on the thermometer, push the button over the display window; a short signalling tone (beep) signals «thermometer ON.» A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the upper right of the display. The thermometer is now ready for use.

USING THE THERMOMETER

The nipple thermometer is suitable only for oral measurement of the body temperature of children, and it must not be used as a pacifier. Place the thermometer in the child's mouth like a normal baby nipple. Be sure the child keeps the thermometer in his mouth during the measurement, and keep the child's mouth closed as much as possible. The measurement time signalled is normally about 5 minutes. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «C» symbol flashes during this period of time. If the signalling tone sounds (beep-beep-beep 10 times) and the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 32 seconds and that the thermometer is ready for reading. **High Temperature Indication:** 10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature above 37.5 °C. **Warning!** Certain external factors can lead to measurement inaccuracy in any measurement of body temperature, especially on small children. Therefore, please note the instruction given in the section «Safety instructions».

BATTERY EXHAUSTION

When the «V» symbol (upside-down triangle) appears in the lower right of the display, the battery is exhausted and the thermometer needs to be replaced. For battery disposal please refer to «safety instructions».

	TECHNICAL SPECIFICATIONS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Type / Тип:	Maximum thermometer	Термометр максимальных показаний
Measurement range / диапазон измерений:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C, display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C, display «H» for high (too high)	32.0 °C - 43.9 °C Temp. < 32.0 °C, дисплей «L» (слишком низкая температура) Temp. > 43.9 °C, дисплей «H» (слишком высокая температура)
Measurement accuracy / Точность измерений:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C	± 0.1 °C в диапазоне 34 °C - 42 °C
Operating temperature / Диапазон рабочих температур:	10 °C to 40 °C, 15 - 95 % relative maximum humidity	от 10 °C до 40 °C, максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Self-test / Самоконтроль:	Automatic internal check at a test value of 37.0 °C, if there is a deviation of > 0.1 °C, «ERR» (error) is displayed	Автомат. внут. функц. тест при контр. показателе 37 °C. При отклонении более 0.1°C отображается показание «ERR» (ошибка).
Display / Дисплей:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits Smallest unit of display: 0.1 °C	Жидкокристалл. дисплей (LCD) с 3 цифр. позициями. Минимальная величина отображения: 0.1 °C
Signalling tone / Звуковой сигнал:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C/32 seconds	Используется сигнал готов. термометра к использованию, а также для сообщения о том, что повышение температуры составляет менее 0.1 °C/32 сек.
Memory / Память:	For storing the last measured value.	Для сохранения последнего результата измерения.
Storage temperature / Температура хранения:	-25 °C to +60 °C, 15 - 95 % relative maximum humidity	от -25 °C до +60 °C, максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Battery / Батарея:	1.5 / 1.55 V, SR 41	1.5 / 1.55 V, SR 41
Reference to standards / Ссылка на стандарты:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112, IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)	EN 12470-3, клинические термометры; ASTM E1112, IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.

GUARANTEE

We grant you a 2 year guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. Batteries and packaging are also excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective thermometer well and send with sufficient postage to:

Date of purchase:

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Термометр-соска предназначен только для орального (через рот) измерения температуры тела у детей возрастом до 3-х лет.
- Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бит») должно соблюдаться без каких-либо исключений.
- При определенных условиях (например, ребенок плачет или дышит через рот) термометр-соска может показывать слишком низкое значение. Поэтому в случае сомнения при видимых признаках жара (покраснение кожи, потение, нежелание пить и общее беспокойство) необходимо произвести повторное измерение ректально (через анальное отверстие).
- Термометр не приспособлен для длительного использования в качестве соски.
- Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов!
- Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр кипяченой!
- Запрещается вскрывать термометр. Замена батарей невозможна для безопасности.
- Для очистки термометра допускается использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в целом (неповрежденном, неразобранном) состоянии.
- В течение всего времени службы термометра (3 года), ограниченным сроком действия батареи, проводить верификацию точности измерительных показаний не требуется.



Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с местными предписаниями, не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОМЕТРА

Для того, чтобы включить термометр, нажмите кнопку, расположенную над дисплеем, короткой звуковой тон сигнализирует включение термометра. Воспроизводится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора. Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °C в правом верхнем углу дисплея появляется символ «L» и мигающий знак «C». Это означает, что термометр готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОМЕТРА

Следите за тем, чтобы во время измерения ребенок удерживал термометр-соску во рту и рот был по возможности закрыт. Нормальное время измерения составляет около 5 минут. В процессе измерения осуществляется непрерывное отображение фактической температуры. Символ «C» мигает в течение всего этого времени. Если включается звуковая сигнализация (10 раз «бит-бит») и перестает мигать символ «C», то измеренное повышение температуры в данный момент составляет не менее 0.1 °C за 32 секунды. **Индикация высокой температуры:** 10 коротких звуковых сигналов и красная подсветка ЖКД, предупреждающие пациента о том, что у него может быть температура выше 37.5 °C. **Внимание!** Во время каждого измерения, особенно у младенцев, определенные внешние факторы могут повлиять на точность измерения. Обратите внимание на пункт «Важные инструкции по безопасности!» После измерения до выключения прибора на дисплее будет высвечиваться максимальная измеренная температура. Для того, чтобы увеличить жизненный цикл батареи, рекомендуется выключать прибор после его использования коротким нажатием кнопки-манипулятора. Если этого не последовало, то автоматическое отключение термометра произойдет примерно через 10 минут.

Истечение срока действия батареи

Появление в правом нижнем углу дисплея символа «V» означает, что батарея исчерпала свой ресурс и термометр нуждается в замене. По вопросам утилизации батареи см. «Инструкции по безопасности!».

Данный прибор соответствует требованиям директивы ЕЭС о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС. Право на внесение технических изменений сохраняется.

Гарантия

Мы предоставляем вам гарантию 2 года с момента приобретения термометра. Данная гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора. Батареи и упаковка также исключены из данной гарантии. Все иные претензии на возмещение ущерба исключаются. Гарантийная претензия должна быть оформлена соответствующим образом. При возникновении претензии направьте термометр вместе с заполненной гарантийной картой в адрес сервисной службы. Бесплатное сервисное обслуживание в течение 10 лет с момента приобретения термометра.

BC MT 1751-S EN-RU 1310

Pacifier Thermometer MT 1751

DESCRIPTION OF THIS PRODUCT Описание продукта



100 % waterproof
100 % водонепроницаемость



Signal Tone
Звуковой сигнал



High Temperature Indication
Индикация высокой температуры



Memory
Память



Read the instructions carefully before using this device.
Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.



Type BF applied part
Класс защиты BF

MEASURING METHODS / Способы измерения

Oral
орально



5 minutes
5 минут

Normal / Норма

35.7 °C - 37.3 °C

CLEANING AND DISINFECTION / Очистка и дезинфекция

Name / средства	Immerse / Погружение
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 hours
Спирт этиловый для наружного применения	Погружение на 24 часа

MEMORY / Память

If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display.

Если при включении термометра более 3 секунд удерживать кнопку в нажатом состоянии, то на дисплее появится показание максимальной температуры, автоматически сохраненной в памяти при последнем измерении. В то же время, с правой стороны дисплея появится символ памяти - «M».

Microlife AG
Espanstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com
www.microlife.ru

guarantee (excl. battery)

Адрес завода-изготовителя:
70 Лиане Индустриал Зонг, Поу Хун Чун,
Бэй Ань Шань, Шэньчжоу, Окто, Китай
Сделано в Китае

Термометр медицинский электронный

CLINICALLY TESTED

CE0044

microlife®